

A



WIPO/ACE/18/10

الأصل: الإنجليزية

التاريخ: 13 مايو 2026

## اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ

الدورة الثامنة عشرة

جنيف، 2-4 يونيو 2026

INDECOPI EDUCA: برنامج لتعزيز التثقيف الأساسي المنتظم بشأن حقوق المستهلك والملكية الفكرية في بيرو

مساهمة أعدها السيد فاوستو فينريش إنريكين، مدير حقوق النشر في المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة الحرة وحماية الملكية الفكرية  
( Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual )  
((INDECOPI))، ليما، بيرو\*

### ملخص

تصف هذه المساهمة الأنشطة التي أجريت في إطار برنامج INDECOPI Educa لتعزيز التعليم الأساسي النظامي في مجالات حماية المستهلك والملكية الفكرية. ويهدف البرنامج إلى تطوير أنشطة تعليمية حول هذه المواضيع للمعلمين والتلاميذ من شأنها تعزيز ثقافة احترام حقوق الملكية الفكرية، وممارسة حقوق المستهلك في الحياة اليومية، والوعي بأضرار التزوير والقرصنة.

\* الآراء الواردة في هذه الوثيقة هي آراء المؤلف ولا تعبر بالضرورة عن آراء الأمانة العامة أو الدول الأعضاء في الويبو.



## أولا خلفية

1. على مدار العقد الماضي، نفذ المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية (INDECOPI) مجموعة من الأنشطة التثقيفية في بيرو موجهة للمعلمين والطلاب في نظام التعليم الأساسي النظامي. وتشمل هذه الأنشطة مبادرات في مجال الملكية الفكرية، مثل البرنامج التثقيفي "أنا أقرر، أنا أحترم" (Yo decido, Yo respeto)، الذي نُفذ بين عامي 2018 و2021، والمسابقة الوطنية للمخترعين من طلاب المدارس، التي تُعقد من عام 2019 إلى عام 2023. وفي مجال حماية المستهلك، تم تنفيذ أنشطة منذ عام 2019. وتشمل هذه الأنشطة الاستراتيجية الوطنية "أنا أتعلم في المنزل" (Aprendo en Casa)، المعترف بها من قبل وزارة التعليم. وقد تم تنفيذ هذه المبادرات والأنشطة ذات الصلة بالتنسيق مع الوزارة ومديريات التعليم الإقليمية ووحدات إدارة التعليم المحلية والمؤسسات التعليمية العامة والخاصة.

2. ومواصلةً على هذا المنوال، أطلقت إدارتنا حماية المستهلك والملكية الفكرية في INDECOPI Educa برنامج INDECOPI Educa. ويتمثل هدفه العام في تعزيز التعليم الأساسي النظامي وزيادة الوعي في بيرو من خلال دروس حول حماية المستهلك والملكية الفكرية. ومن شأن ذلك أن يساعد في غرس ثقافة احترام الملكية الفكرية، وتعزيز الممارسة الفعالة لحقوق المستهلك، وتشجيع الاعتراف بأدوات الملكية الفكرية والتمتع بها بين الأطفال في سن الدراسة.

3. في عام 2023، تم تشكيل فريق عمل «إنديكوبي إيدوكا» لتنفيذ البرنامج في المدارس الحكومية والخاصة في جميع أنحاء البلاد على مدار العامين التاليين. ويتألف الفريق من مختلف إدارات INDECOPI، بما في ذلك إدارة الهيئة الوطنية لحماية المستهلك، والمدرسة الوطنية التابعة لـ INDECOPI، ومديرية العلامات المميزة؛ ومديرية الاختراعات والتكنولوجيات الجديدة؛ ومديرية إعلام المواطنين وإدارة المكاتب الإقليمية؛ ومكتب التعاون التقني والعلاقات المؤسسية؛ ومكتب الترويج والنشر.

4. ووافق فريق العمل على خطة العمل الخاصة بالبرنامج، والتي تضمنت الأهداف والمبادئ التوجيهية الاستراتيجية، واستراتيجيات التنفيذ. وكان الجمهور المستهدف هو معلمي وتلاميذ الصفين الرابع والخامس في المدارس الثانوية في التعليم الأساسي العادي في المناطق الحضرية على الصعيد الوطني، للفترة 2024-2025.

5. واستندت خطة العمل إلى إطار معايير محددة لحماية المستهلك والملكية الفكرية، ووضعت بما يتماشى مع اتفاقية إطار التعاون بين المؤسسات لعام 2021 (رقم 00001-2021-MINEDU)، التي تهدف إلى تحسين نتائج التعلم للطلاب في التعليم الأساسي. كما أرادت INDECOPI المساعدة في تنفيذ القانون رقم 31900 لعام 2023، الذي ينص على أن إدراج محتوى عن الشؤون المالية والضرائب والمحاسبة والاقتصاد وحقوق المستهلك في مناهج التعليم الأساسي هو أولوية وطنية.

## ثانيا خطة عمل (2024-2025) INDECOPI EDUCA

6. تضمنت خطة عمل "INDECOPI Educa" الإجراءات ذات الأولوية التالية بشأن حماية المستهلك والملكية الفكرية في عامي 2024 و2025:

- دورة تدريبية عبر الإنترنت للمعلمين في التعليم الأساسي العادي
- تكريم من قبل «إنديكوبي إيدوكا» للمعلمين الذين يحققون أفضل النتائج في فصولهم الدراسية كل عام
- إجراء مشاورات مع نظراء INDECOPI الدوليين لتبادل الممارسات التعليمية الفعالة
- تنظيم سلسلة من مسابقات المناظرات بين المدارس حول حماية المستهلك والملكية الفكرية في منطقة VRAEM (وادي أنهار أبوريماك وإيني ومانتارو)، التي تضم مقاطعات أياكوتشو وكوسكو ووانكافيلكا وجونين



- بناء القدرات و/أو التعبئة في المدارس العامة والخاصة على الصعيد الوطني.



#### أ. دورة تدريبية عبر الإنترنت للمعلمين

7. وفقاً لخطة العمل، تم تطوير الدورة عبر الإنترنت حول حماية المستهلك وحقوق الملكية الفكرية<sup>1</sup> لمعلمي المدارس الثانوية في الصفوف الثالث والرابع والخامس من التعليم الأساسي النظامي بالتعاون مع مديرية تدريب المعلمين والمديرية العامة للتعليم الأساسي النظامي التابعة لوزارة التعليم. ويتم تقديم الدورة بشكل غير متزامن.
8. تندرج هذه الدورة في إطار الهدف الاستراتيجي (أ): تعزيز محتوى حماية المستهلك وحقوق الملكية الفكرية الذي توفره INDECOPI لاستخدامه في التعليم الأساسي النظامي.
9. وقد تم تنسيق تصميم الدورة والتحقق من صحتها وتنفيذها مع وزارة التعليم، ويتوافق المحتوى المواضيعي مع الكفاءات المحددة في منهج التعليم الأساسي. وساعدت الإدارات المتخصصة في INDECOPI في إنتاج المواد التعليمية وساهمت في تصميم الدورة التعليمي. وتتألف الدورة من وحدة دراسية واحدة عن كل من حماية المستهلك والملكية الفكرية، وتشمل الأنشطة التكميلية التقييمات النهائية والاستطلاعات.
10. تركز وحدة الملكية الفكرية على المفاهيم الأساسية التي تعتبر مهمة للمساهمة في توفير تعليم متكامل للتلاميذ. كما تتناول الممارسات التي تنتهك حقوق الملكية الفكرية، مثل التزوير والقرصنة، بهدف تعزيز قيم مثل الاحترام والشرعية والمسؤولية المدنية.

الوحدة	الجلسة	المحتوى	المدة
الوحدة 1: حماية حماية	الجلسة 1: مقدمة في حماية المستهلك	1.1 تعريف حماية المستهلك 1.2 أهداف حماية المستهلك 1.3 اللوائح التنظيمية المتعلقة بالمستهلك	15 ساعة
	الجلسة 2: حقوق المستهلك وآليات الحماية	2.1 حقوق المستهلك 2.2 قرارات الاستهلاك المسؤولة 2.3 شكاوى المستهلكين والدفاع عن حقوق المستهلك 2.4 آليات الدفاع عن حقوق المستهلك	15 ساعة
الوحدة 2: الملكية الفكرية	الجلسة 1: مقدمة في الملكية الفكرية وحقوق النشر	1.1 مقدمة في الملكية الفكرية 1.2 أساسيات حقوق النشر 1.2.1 المفاهيم الأساسية لحقوق النشر 1.2.2 الحقوق المعنوية والحقوق الاقتصادية (الملكية)	16 ساعة

<sup>1</sup> للاطلاع على مقدمة عن الدورة، انظر <https://www.youtube.com/shorts/HYneiSVBvWw>



	1.2.3 استثناءات حقوق النشر 1.2.4 القواعد التي تحكم استخدام المواد المحمية بحقوق النشر من قبل أطراف ثالثة في مجال التعليم. دور حقوق النشر		
16 ساعة	2.1 العلامات المميزة. الجوانب العامة وأهمية حمايتها في السوق 2.2 تسجيل العلامات التجارية. المبادئ والعوائق وفقدان الحق 2.3 معنى وأهمية تسميات المنشأ والمؤشرات الجغرافية والتخصصات التقليدية المضمونة 2.4 انتهاكات العلامات المميزة	الجلسة 2: حماية وتسجيل العلامات المميزة	
15 ساعة	3.1 الاختراعات والتكنولوجيات الجديدة الجوانب العامة للبراءات وأهميتها 3.2 إجراءات تسجيل براءات الاختراع والسوابق القضائية 3.3 أشكال الحماية الأخرى (الرسوم والنماذج الصناعية، والأصناف النباتية، والمعارف الجماعية للشعوب الأصلية)	الجلسة الثالثة: حماية وتسجيل الاختراعات والتكنولوجيات الجديدة	
ساعة	تقييم الخروج استبيان الرضا	المكونات النهائية	—
80 ساعة			المجموع

11. وفقًا للاتفاق مع وزارة التربية والتعليم، كان من المقرر عقد الدورة ثلاث مرات في عام 2025 عبر منصة النظام المتكامل لتدريب المعلمين (SIFODS) التابعة للوزارة.

12. تضمنت عملية التدريب تقديم الدعم التحفيزي للمعلمين، وتم جمع بيانات عن المشاركة والموافقة ورضا المشاركين استنادًا إلى الاستطلاعات والتقارير الرسمية.

13. وساعدت INDECOPI، بالتعاون مع إدارة تدريب المعلمين التابعة للوزارة، في الترويج للدورة في الأوساط التعليمية على الصعيد الوطني من خلال إعداد رسوم بيانية وبيانات صحفية ومقاطع فيديو لتوزيعها على مواقع الويب ووسائل التواصل الاجتماعي ووسائل الإعلام الأخرى.

The image shows two promotional posters for a virtual course. The left poster is for 'Indecopi EDUCA' and features a person holding a glowing sphere with icons representing various fields of study. The right poster is for 'Curso Virtual Protección al consumidor y a la propiedad intelectual' and includes details about the course duration, registration dates, and a link to access the course.

**Indecopi EDUCA**  
Atención: Docentes del nivel de educación secundaria

**Curso Virtual**  
**Protección al consumidor y a la propiedad intelectual**

Inscripción  
del 18 agosto  
al 31 agosto

Duración del curso:  
del 03 de setiembre al 20 de octubre

Ingreso a la plataforma:  
SIFODS del Ministerio de Educación

Accede aquí



الرسوم البيانية المستخدمة في الجلسات الثلاث للدورة.

14. في المجموع، اجتاز 4,235 معلمًا الدورة في عام 2025.



[Inicio](#) > [El Estado](#) > [PCM](#) > [Indecopi](#) > [Noticias](#) > Indecopi Educa: Profesores se capacitan en protec

[Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual](#)

## Indecopi Educa: Profesores se capacitan en protección al consumidor y propiedad intelectual para replicarlo en sus aulas

Nota de prensa

Nueva edición del curso virtual gratuito y certificado para docentes de Educación Básica inicia este 3 de setiembre



"INDECOPI Educa": يتعلم المعلمون عن حماية المستهلك والملكية الفكرية لتدريسها في الفصل (تبدأ الدورة التالية من الدورة التدريبية المجانية عبر الإنترنت للحصول على شهادة لمعلمي التعليم الأساسي في 3 سبتمبر).

ب. تكريم سنوي من "INDECOPI EDUCA" للمعلمين الحاصلين على أفضل النتائج في فصولهم

15. تم تحديد هذا الإجراء ذي الأولوية في خطة العمل، كجزء من حوافز المعلمين، ولا سيما أولئك الذين اجتازوا الدورة الافتراضية "حماية المستهلك والملكية الفكرية"، بما يتماشى مع الهدف الاستراتيجي ب (SOB): تعزيز الحوافز لتقوية دروس حماية المستهلك والملكية الفكرية من INDECOPI في الفصول الدراسية.

"لأول مرة، تقوم INDECOPI بتدريب 4,454 معلمًا على حقوق المستهلك والملكية الفكرية حتى يتمكنوا من نقل هذه المعرفة إلى الفصول الدراسية."

ج. إجراء مشاورات مع النظراء الدوليين لـ «إنديكوبي» بهدف تعميم و/أو تبادل الممارسات التربوية الجيدة

16. في إطار التخطيط لبرنامج "إنديكوبي إيدوكا"، اعتُبر إجراء مقارنة مرجعية بين الوكالات النظيرة لـ "إنديكوبي" على الصعيد الدولي أولوية في مجال التدريب على حماية المستهلك والملكية الفكرية. وكان الهدف هو تحقيق فوائد ملموسة للمعلمين والتلاميذ في التعليم الأساسي النظامي.



الهدف الاستراتيجي ب: تشجيع تعزيز الدروس المتعلقة بحماية المستهلك والملكية الفكرية التي تقدمها INDECOPI في الفصول الدراسية.	
<p><b>النهج الاستراتيجي 3:</b></p> <p>تحديد وتبادل الممارسات التعليمية الجيدة في التعليم الأساسي العادي بشأن حماية المستهلك والملكية الفكرية مع الكيانات النظيرة الاستراتيجية ل INDECOPI.</p>	<p><b>استراتيجية التنفيذ 3.1:</b></p> <p>إجراء مشاورات بقيادة الكيانات النظيرة ل INDECOPI، مع إعطاء الأولوية على أساس المجالات ذات الصلة، والتوعية و/أو تبادل الممارسات التعليمية الجيدة في مجال حماية المستهلك والملكية الفكرية في مختلف المنتديات الدولية.</p>

17. وأرسل استبيان إلى مختلف الكيانات النظيرة ل INDECOPI في الخارج التي تعمل في مجالات حماية المستهلك والملكية الفكرية، على أن يخضع للمراجعة والتحسين و/أو المصادقة. ونتيجة لذلك، وردت 13 ردًا.

18. وقد أتاحت هذه المبادرة جمع معلومات قيمة حول أفضل الممارسات التعليمية في الخارج في مجالات حماية المستهلك والملكية الفكرية، وإقامة علاقات اتصال أساسية، والحصول على إجابات محدثة، والاستعداد بشكل أفضل للتنسيق في المستقبل. ويساعد كل ما سبق على تحسين عملية صنع القرار وتعزيز التعاون الدولي في مجال التثقيف بشأن حماية المستهلك والملكية الفكرية.

د. مسابقات المناظرات بين المدارس في منطقة VRAEM

19. في إطار الجهود الرامية إلى تعزيز التعليم الأساسي النظامي، نظمت INDECOPI سلسلة تجريبية من مسابقات المناظرات المدرسية حول حماية المستهلك والملكية الفكرية في منطقة VRAEM.

20. وجاءت هذه المسابقات في إطار الهدف الاستراتيجي (ج) من خطة العمل والنهج الاستراتيجي (4)، بالإضافة إلى ثلاث استراتيجيات تنفيذ ذات صلة (انظر أدناه). وتناولت المسابقة الأولى موضوع حماية المستهلك، وتلتها مسابقتان أخريان حول حماية المستهلك والملكية الفكرية.

الهدف الاستراتيجي (ج): تشجيع التنفيذ المستمر لمشاريع حماية المستهلك والملكية الفكرية من قبل INDECOPI في التعليم الأساسي النظامي.	
<p><b>النهج الاستراتيجي 4:</b></p> <p>تنظيم مسابقة بين المدارس بعنوان "مسابقة المناظرات بين المدارس حول الملكية الفكرية" في منطقة VRAEM.</p>	<p><b>استراتيجية التنفيذ 4.1:</b></p> <p>إعداد مجموعة من المواد الخاصة بـ «مسابقة المناظرات بين المدارس».</p>
<p><b>استراتيجية التنفيذ 4.2:</b></p> <p>تنظيم مسابقة بين المدارس بعنوان "مسابقة المناظرات بين المدارس حول الملكية الفكرية" في منطقة VRAEM.</p>	<p><b>استراتيجية التنفيذ 4.2:</b></p> <p>إجراء أنشطة لبناء القدرات من أجل تنمية مهارات الملكية الفكرية لدى المعلمين والطلاب.</p>
	<p><b>استراتيجية التنفيذ 4.2:</b></p> <p>تقديم جائزة "مسابقة المناظرات بين المدارس" في بيتشاري، منطقة VRAEM.</p>



[Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual](#)

## ¡Escolares del Vraem, campeones del consumo informado! Indecopi lanza torneo de debate

Nota de prensa



Oficina de Promoción y Difusión  
18 de marzo de 2025 - 11:44 a. m.

"أبطال المستهلكين المطلعين من طلاب المدارس: INDECOPI تطلق مسابقة مناظرات في منطقة VRAEM"

٥. بناء القدرات والمبادرات الأخرى في المؤسسات العامة والخاصة على المستوى الوطني

21. تركزت الجهود المبذولة في إطار خطة العمل لنشر منتجات INDECOPI الإعلامية على El Arbolito del Indecopi (شجرة INDECOPI الصغيرة)<sup>2</sup>، وهي مجموعة من القصص المصورة بالفيديو لتثقيف الأطفال حول الملكية الفكرية وحقوق المستهلك والمنافسة الحرة والقيم الأساسية مثل التعاطف والاحترام. وتندرج هذه الجهود ضمن الهدف الاستراتيجي C والنهج الاستراتيجي واستراتيجيات التنفيذ المرتبطة به.

22. من خلال مبادرة «إل أربوليتو»، تمكنت «إنديكوبي إيدوكا» من الوصول إلى 4,624 تلميذاً في جميع أنحاء البلاد من خلال 53 دورة تدريبية في عامي 2024 و2025. في عام 2024، استفاد 2,997 طالباً من خلال 30 دورة تدريبية؛ وفي عام 2025، استفاد 1,627 طالباً من 23 دورة تدريبية، بما في ذلك المشاركة خلال العطلات المدرسية في إطار مبادرة "Buen Inicio del Año Escolar" ("بداية جيدة للعام الدراسي").

<sup>2</sup> تدور أحداث كل قصة فيديو في "الغابة المسحورة"، وهي بيئة سحرية حيث يتم مساعدة الشخصيات في حل نزاعاتهم، مما يعزز مفهوم قيمة الأفكار منذ الطفولة، فضلاً عن احترام حقوق الملكية الفكرية وحقوق المستهلك. متاح على <https://www.gob.pe/institucion/indecopi/campa%C3%B1as/103432-el-arbolito-del-indecopi>





### ثالثاً الخاتمة والإجراءات المستقبلية

23. من المقرر تنفيذ الخطوة الثانية في برنامج INDECOPI Educa في عام 2026. وستشمل الميزات الجديدة الرئيسية دورات مشتركة معتمدة تديرها وزارة التعليم وINDECOPI. وستُقدم هذه الدورات من خلال منصة PerúEduca التابعة للوزارة،<sup>3</sup> مما سيتيح توسيع نطاق برنامج INDECOPI Educa بشكل كبير.

[نهاية المساهمة]

<sup>3</sup> توفر PerúEduca للمجتمع التعليمي (المعلمين والطلاب وأولياء الأمور) الموارد والأدوات والدورات الرقمية المجانية لدعم وتكملة عمليات التعليم والتعلم. ويتمثل هدفها الرئيسي في ربط المستخدمين بالمعلومات من خلال حرم جامعي افتراضي ومواد تعليمية وأدوات تعاونية مثل المنتديات والدروس عبر الإنترنت.